

# Vaccin à ARN messenger contre la COVID-19 (Pfizer ou Moderna)

La vaccination,  
la meilleure protection

31 août 2021

La vaccination est le meilleur moyen de protection contre la COVID-19 et ses complications. La vaccination s'ajoute aux autres mesures telles que la distanciation physique, le port du masque médical ou du couvre-visage et le lavage des mains.

Maladie	Signes et symptômes	Complications possibles
COVID-19	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fièvre</li><li>• Toux</li><li>• Difficulté à respirer</li><li>• Perte de l'odorat</li><li>• Fatigue</li><li>• Mal de tête</li><li>• Douleurs musculaires</li><li>• Nausées, vomissements, diarrhée</li><li>• Atteinte de l'état général</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pneumonie et autres problèmes respiratoires</li><li>• Problèmes cardiaques</li><li>• Problèmes neurologiques</li><li>• Décès</li></ul>

## Le vaccin

La vaccination est le meilleur moyen de protection contre la COVID-19 et ses complications. Le vaccin Pfizer et le vaccin Moderna sont autorisés pour les personnes âgées de 12 ans et plus. Pour les jeunes âgés de 12 à 17 ans, le vaccin Pfizer est recommandé.

Deux doses du vaccin Pfizer ou Moderna sont nécessaires. Après 2 doses, l'efficacité des vaccins Pfizer et Moderna est de plus de 90 %. La 2<sup>e</sup> dose devrait être administrée 4 semaines ou plus après la 1<sup>re</sup> dose. Cette 2<sup>e</sup> dose est nécessaire pour réduire davantage la transmission, augmenter la protection, dont la protection contre certains variants et la durée de celle-ci. **Il est donc important de continuer d'appliquer les mesures sanitaires jusqu'à ce qu'une majorité de la population ait reçu 2 doses de vaccin.**

Les personnes dialysées ou ayant un système immunitaire affaibli devraient recevoir 3 doses de vaccin.

Les experts québécois recommandent aux personnes de 18 ans et plus qui ont reçu le vaccin AstraZeneca ou Covishield comme 1<sup>re</sup> dose de recevoir un vaccin Pfizer ou Moderna pour leur 2<sup>e</sup> dose administrée 8 semaines après la 1<sup>re</sup> dose. L'administration d'un vaccin Pfizer ou Moderna en 2<sup>e</sup> dose produit une meilleure réponse immunitaire que 2 doses de vaccin AstraZeneca ou Covishield. L'administration d'un vaccin Pfizer ou Moderna au moins 8 semaines après une dose de vaccin AstraZeneca ou Covishield ne semble pas causer plus de réactions que 2 doses de vaccin à ARN messenger. Les personnes qui ont reçu le vaccin AstraZeneca ou Covishield comme 1<sup>re</sup> dose peuvent choisir de recevoir une 2<sup>e</sup> dose de vaccin AstraZeneca ou Covishield.

## Les symptômes après la vaccination

Des symptômes peuvent être causés par le vaccin (ex. : douleur à l'endroit où l'injection a été faite). D'autres problèmes peuvent arriver par hasard et n'ont aucun lien avec le vaccin (ex. : rhume, gastro). La majorité des réactions sont bénignes et de courte durée. Les réactions locales peuvent survenir jusqu'à 8 jours après la vaccination. Les réactions sont moins fréquentes chez les personnes âgées de plus de 55 ans.

Chez une minorité de personnes vaccinées, des réactions causées par le vaccin peuvent empêcher la poursuite des activités quotidiennes pendant 1 ou 2 jours. Ces réactions sont notamment de la fatigue, un mal de tête et des douleurs musculaires ou des douleurs aux articulations. Ces réactions sont moins fréquentes chez les personnes âgées. Elles sont plus fréquentes au moment de la 2<sup>e</sup> dose.

Les vaccins Pfizer et Moderna ne peuvent pas causer la COVID-19, car ils ne contiennent pas le virus responsable de la maladie, soit le SRAS-CoV-2. Par contre, une personne qui a été en contact avec le virus durant les jours précédant ou suivant la vaccination pourrait quand même faire la COVID-19.

Pour les personnes qui ont eu la COVID-19 avant la 1<sup>re</sup> dose de vaccin, 1 seule dose est nécessaire. Il n'y a pas de risque à administrer 2 doses de vaccin aux personnes qui ont eu la COVID-19, mais la 2<sup>e</sup> dose ne les protège pas plus. Les personnes qui ont eu la COVID-19 au moment de la 1<sup>re</sup> dose de vaccin ou après, devraient recevoir un total de 2 doses de vaccin. Les personnes dialysées ou ayant un système immunitaire affaibli devraient recevoir 3 doses de vaccin.

(suite au verso)

# Vaccin à ARN messenger contre la COVID-19 (Pfizer ou Moderna) (suite)

La vaccination,  
la meilleure protection

La vaccination est le meilleur moyen de protection contre la COVID-19 et ses complications. La vaccination s'ajoute aux autres mesures telles que la distanciation physique, le port du masque médical ou du couvre-visage et le lavage des mains.

## La sécurité du vaccin

Les vaccins Pfizer et Moderna sont approuvés par Santé Canada. Ils ont franchi toutes les étapes nécessaires avant d'être approuvés. Ils ont fait l'objet d'études de qualité portant sur un grand nombre de personnes. Les experts suivent de très près toute manifestation indésirable pouvant survenir après la vaccination et prennent les mesures pour s'assurer que ces vaccins sont sécuritaires et efficaces.

Fréquence	Réactions connues causées par ce vaccin	Ce qu'il faut faire
Dans la majorité des cas (plus de 50 % des gens)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Douleur à l'endroit où l'injection a été faite</li></ul>	
Très souvent (moins de 50 % des gens)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mal de tête, fatigue*</li><li>• Fièvre ou frissons</li><li>• Douleurs aux articulations</li><li>• Douleurs musculaires</li><li>• Diarrhée ou vomissements</li><li>• Enflure des ganglions sous les aisselles</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appliquer une compresse humide froide à l'endroit où l'injection a été faite.</li><li>• Utiliser un médicament contre la fièvre ou les malaises au besoin.</li><li>• Consulter un médecin selon la gravité des symptômes.</li></ul>
Souvent (moins de 10 % des gens)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rougeur ou gonflement à l'endroit où l'injection a été faite. Cette réaction pourrait apparaître plus de 1 semaine après la vaccination</li></ul>	
Rarement (moins de 1 personne sur 1000)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enflure du visage</li></ul>	
Très rarement (moins de 1 personne sur 10 000)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Myocardite ou péricardite suivant la vaccination**</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consulter un médecin si présence d'une douleur à la poitrine, des palpitations ou d'un essoufflement.</li></ul>

\* La majorité des jeunes âgés de 12 à 15 ans ressentent de la fatigue ou un mal de tête.

\*\* Chez les jeunes âgés de 12 à 17 ans, ce risque pourrait être plus faible avec le vaccin Pfizer.

La fatigue, le mal de tête, les douleurs musculaires et les douleurs aux articulations sont plus fréquents après la 2<sup>e</sup> dose. La myocardite ou la péricardite survient plus fréquemment chez les jeunes hommes âgés de moins de 30 ans après la 2<sup>e</sup> dose. Les cas présentent le plus souvent des symptômes légers et récupèrent rapidement.

Environ 2 personnes sur 100 000 peuvent faire une réaction allergique grave après avoir reçu le vaccin. La fréquence de cette réaction est plus élevée que ce qui est attendu habituellement après un vaccin, mais elle demeure très rare.

Si vous présentez des symptômes de la COVID-19 (fièvre, toux, difficulté à respirer, perte de l'odorat, etc.), consultez l'outil d'autoévaluation des symptômes de la COVID-19 pour savoir si vous devez passer un test :

<https://www.quebec.ca/sante/problemes-de-sante/a-z/coronavirus-2019/guide-auto-evaluation-symptomes-covid-19/>

Il est recommandé de demeurer sur place au moins 15 minutes après une vaccination, car les réactions allergiques au vaccin sont toujours possibles. Si une réaction allergique survient, les symptômes apparaîtront quelques minutes après la vaccination. La personne qui donne le vaccin sera en mesure de traiter cette réaction immédiatement sur place.

**Pour toute question, adressez-vous à la personne qui donne le vaccin, ou consultez Info-Santé 811 ou votre médecin.**